

La Maison Louis Vuitton accompagne les plus grands voyageurs depuis 1854 avec une passion constante pour l'innovation.

De la malle plate au Keepall ultra léger, toutes les inventions qui ont fait le succès de la Maison témoignent de l'importance donnée à la mutation des usages, au gré de l'évolution des modes de transport : le bateau et le train puis la voiture et l'avion.

C'est de cette appétence commune pour l'innovation entre la Maison et le designer Marc Newson, qu'émergea l'idée de créer la malle roulante des voyageurs du XXI^e siècle : Horizon.

Aujourd'hui largement reconnu comme le designer industriel le plus influent de sa génération, Marc Newson a travaillé dans les domaines aussi variés que les industries aéronautique et technologique, le monde du mobilier et l'univers de la mode.

Guidé dans son approche par son instinct et par sa personnalité, capable de briser, en véritable iconoclaste, les frontières entre les disciplines et d'aborder toutes sortes de projets, Marc Newson peut être perçu comme une personnalité unique dans son domaine.

VOLEZ en toute légèreté grâce à des matériaux innovants.
VOGUEZ dans l'épure et le confort absolu.
VOYAGEZ vers les horizons les plus fantastiques.

Louis Vuitton inventeur

Guidée par son aspiration à l'innovation, la Maison innove en 2016 en lançant Horizon, son premier bagage roulant à fond plat. L'épure et l'espace sont au cœur de sa conception : des matériaux innovants assurant légèreté et résistance, un espace de rangement intérieur optimisé grâce à la large canne extérieure, une collection exceptionnelle pensée pour accompagner le client dans chacun de ses voyages.

La Maison se tourne aujourd'hui vers la maille technique en 3D, une technologie innovante issue d'industries de pointe pour accompagner le développement de son bagage de demain avec Horizon Soft. La pureté s'inscrit dans un assemblage sans piqûres, chaque partie étant découpée par ultrason et thermocollée afin d'offrir une résistance maximale. Grâce à un traitement déperlant, la durabilité dans le temps est renforcée et garantit une matière hydrofuge et oléofuge. Il s'habille astucieusement du monogramme iconique Louis Vuitton en jacquard pour devenir le nouveau bagage roulant souple de la Maison.

Conçu pour être complémentaire à Horizon, Horizon Soft incarne le compagnon quotidien idéal du voyageur moderne et décontracté : un espace de rangement intérieur volumineux, facilement accessible grâce à une large ouverture, une double fermeture à glissière sécurisée par un nouveau cadenas TSA, des roues compactes et silencieuses et un double-porté fonctionnel et confortable.

Un bagage pour chaque voyage

Horizon Soft se décline en trois formats et plusieurs coloris lumineux de mailles.

Vous pourrez également le retrouver dans la toile Monogram historique.

Trois formats de bagage :

- Une version 55 avec deux roues, idéale pour un voyage court de deux jours.
- Une version 55 avec quatre roues, offrant le plus grand espace de rangement intérieur possible pour un bagage cabine.
- Une version 65 avec deux roues, optimisée pour les grands voyages.

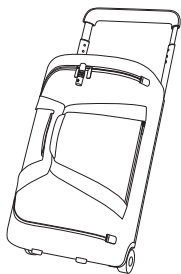
L'espace de rangement intérieur est aménagé avec une poche zippée, des sangles de maintien élastique pour organiser ses affaires dans les formats quatre roues taille 55 et deux roues taille 65, ainsi qu'une poche extérieure zippée, permettant, dans le format quatre roues taille 55, d'accueillir un ordinateur 13 pouces.

Un bagage pour chaque voyage

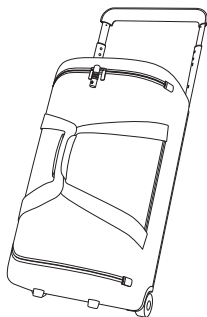
	Dimensions	Poids (maille toile)	Capacité (maille toile)
Sac de voyage 55* (2 roues)	55 x 32 x 25 cm	2,7 kg 2,6 kg	38 L 35 L
Sac de voyage 65 (2 roues)	65 x 35 x 30 cm	3,3 kg	56 L
Valise 55* (4 roues)	55 x 39 x 21 cm	3,7 kg	34 L

*Bagages taille cabine.

Une collection de bagages exceptionnelle



Sac de voyage 55



Sac de voyage 65



Valise 55

Configurer et changer le code de la serrure du cadenas

L'utilisation de ce cadenas Travel Sentry® Approved permet à votre bagage d'être ouvert, inspecté et refermé sans dommage par les autorités de sécurité.

Le cadenas de Horizon Soft est initialement configuré sur le code 0-0-0. Pour la première ouverture, réglez le code sur 0-0-0, puis tirez la partie supérieure du cadenas vers le haut.

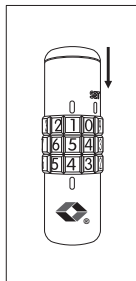
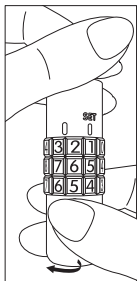
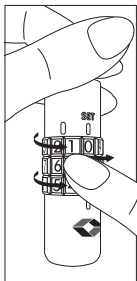
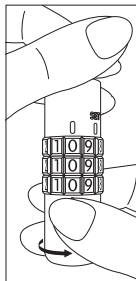
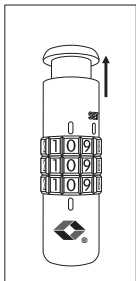
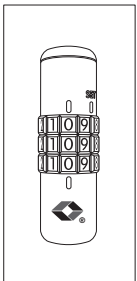
Pour verrouiller le bagage, joindre les deux curseurs afin de pouvoir insérer le cadenas et changez la position d'une ou plusieurs molettes.

Pour changer le code de verrouillage :

- Ouvrez le cadenas.
- En tenant la partie supérieure située au-dessus des molettes, tournez la partie inférieure vers la droite. Le cadenas se bloque automatiquement sur « SET ».
- En maintenant la partie supérieure, réglez les molettes sur le code souhaité en tournant exclusivement vers la droite.
- En maintenant la partie supérieure, tournez la partie inférieure vers la gauche sur sa position d'origine.

- Vérifiez l'exactitude de votre nouvelle combinaison et notez soigneusement ce code dans un endroit où vous seul pouvez avoir accès. Vous pouvez à présent verrouiller votre cadenas avec votre nouveau code.





Conseils en beaux gestes

Afin de préserver l'éclat de votre bagage Horizon Soft pendant longtemps, nous vous conseillons quelques beaux gestes :

- Prenez garde à ne pas griffer ou frotter votre produit au contact de surfaces abrasives.
- Évitez de laisser votre bagage de manière prolongée au soleil ou à une source de chaleur comme un radiateur.
- Protégez les parties en cuir de l'humidité. Si d'aventure de l'eau entrerait en contact avec le bagage, tamponnez-le délicatement avec un tissu absorbant non pelucheux.
- Rangez votre bagage dans sa housse de protection lorsque vous ne l'utilisez pas.

Pour nettoyer les parties en toile et en maille de l'extérieur et de l'intérieur, utilisez uniquement un chiffon doux et de l'eau légèrement savonneuse, bien rincer. Ne jamais utiliser de solvant.

Pour entretenir et magnifier la patine des parties en cuir de votre bagage, utilisez un soin spécial cuir, un baume ou un lait, de préférence enrichi à la cire d'abeille. Étendre le produit par petite quantité en massant avec un chiffon doux en coton afin de nettoyer, nourrir et protéger le cuir contre le dessèchement. Laissez sécher trois minutes puis lustrez avec un chiffon en laine ou en microfibre.

Louis Vuitton has served the most seasoned travellers since 1854 with a ceaseless passion for innovation.

From the flat trunk to the ultra-lightweight Keepall, the many inventions that have made the House so successful reflect the importance it places on staying abreast of changing needs, as transport modes have evolved from boats and trains to cars and planes.

Louis Vuitton shares its enthusiasm for innovation with the designer Marc Newson, resulting in the creation of Horizon, the rolling trunk for the 21st-century traveller.

Now widely acknowledged as the most influential industrial designer of his generation, Marc Newson has worked in numerous industries ranging from aerospace and technology to furniture and fashion.

Instinctively and personally driven in his approach, iconoclastically collapsing the boundaries between disciplines and idiosyncratically embracing a wide range of design work as a totality, Marc Newson could be seen as a unique figure in his field.

VOLEZ. Fly thanks to innovative materials.

VOGUEZ. Sail in sleek comfort.

VOYAGEZ. Travel to the most exciting destinations.

Louis Vuitton, the inventor

Guided by its desire for innovation, the House created Horizon, the first flat-bottomed rolling luggage in 2016. Clean lines and space are at the heart of its design: innovative materials ensuring lightness and resistance, an optimized storage space thanks to its large exterior cane provide an exceptional collection designed to accompany customers on every one of their trips.

The House is now turning to 3D technical knit, an innovative technology from cutting-edge industries, to accompany the development of tomorrow's luggage with Horizon Soft. The luggage's pure form comes from its stitch-free assembly, where each part is cut by ultrasound and heat-sealed for maximum strength. Thanks to a repellent treatment, its durability over time is reinforced, guaranteeing a water and oil resistant material. It has been artfully adorned with the iconic Louis Vuitton monogram in jacquard to become the House's new soft rolling luggage.

Designed to complement the Horizon, Horizon Soft is the ideal everyday companion for the modern laidback traveller: spacious interior storage made accessible with a wide opening, a double zipper secured with a new TSA padlock, compact and light wheels, and a functional and comfortable dual carrying mode.

Luggage for every trip

Horizon Soft is available in three sizes and several bright mesh colours.

It is also available in the historic Monogram canvas.

Three luggage sizes:

- A 55 version with two wheels, for short trips with an optimized volume carry-on.
- A 55 version with four wheels, for short trips with a functional carry-on.
- A 65 version with two wheels, for longer trips.

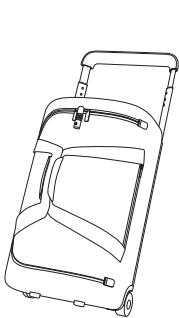
The interior storage space features a zip pocket and elastic support straps to organize your belongings in the 55 four wheel and 65 two wheel models, as well as an exterior zip pocket on the 55 four wheel model which can hold a 13-inch computer.

Luggage for every trip

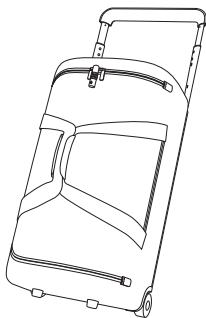
	Dimensions	Weight (knit canvas)	Capacity (knit canvas)
Duffle 55* (2 wheels)	55 x 32 x 25 cm	2.7 kg 2.6 kg	38 L 35 L
Duffle 65 (2 wheels)	65 x 35 x 30 cm	3.3 kg	56 L
Luggage 55* (4 wheels)	55 x 39 x 21 cm	3.7 kg	34 L

*Carry-on size luggage.

An exceptional luggage collection



Duffle 55



Duffle 65



Luggage 55

Set and change padlock combination

Using this Travel Sentry® Approved lock allows your luggage to be opened, inspected and relocked by security authorities without damage.

The padlock is initially set with the code 0-0-0.

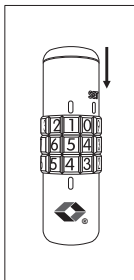
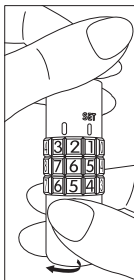
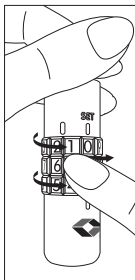
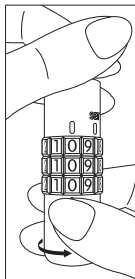
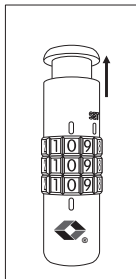
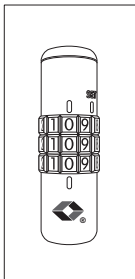
To open it for the first time, enter the combination 0-0-0, then pull the top of the padlock upwards.

To lock your luggage, join the two sliders to insert the padlock and change the position of one or more dials.

To change the lock combination:

- Open the padlock.
- Holding the upper part above the dials, turn the lower part to the right. The padlock automatically locks on "SET".
- While still holding the upper part, set the dials to the desired combination by turning all the way to the right.
- While still holding the upper part, turn the lower part to the left to its original position.
- Verify the accuracy of your new combination and carefully note it somewhere only you can access. You can now lock your padlock with your new combination.





Taking care of your luggage

In order to preserve the luster of your luggage over time, we recommend several good care tips:

- Be careful not to scratch or rub your product on abrasive surfaces.
- Do not leave your luggage in the sun or near a heat source (such as a radiator) for long periods.
- Protect the leather parts from moisture. If your luggage comes in contact with water, gently dab it with an absorbent lint-free cloth.
- Store your luggage in its packaging when you are not using it.

To clean the interior and exterior fabric and mesh parts, use only a soft cloth and slightly soapy water, rinse well. You should never use solvents.

To maintain and enhance the patina of the leather parts of your luggage, use a special leather product, balm or milk, preferably enriched with beeswax. Dab on small amounts of product and massage it in with a soft cotton cloth to clean, nourish and protect the leather from drying out. Let it dry for three minutes, then polish with a wool or microfiber cloth.

1854年の創業以来、ルイ・ヴィトンは革新への揺るぎない情熱と共に、その時代のトラベラーに寄り添ってきました。

蓋が平らなトランクから非常に軽量の「キーポル」まで——船、列車、車、飛行機と輸送手段の変遷に伴い、メゾンが旅の進化に寄り添うクリエイションを次々と生み出し、お客様に愛されてきました。

そしてルイ・ヴィトンは、デザイナー マーク・ニューソンと共にさらなる革新性を追求すべく、21世紀のトラベラーに相応しいキャスター付きトランクを開発しました。

今日、同世代の中でも最も影響力のあるインダストリアル・デザイナーとして広く知られているマーク・ニューソンは、航空産業、科学技術産業から家具やファッションの領域にいたるまで、さまざまな分野で活躍しています。

本能と直感に従い、因習を打破し、既成の境界線を乗り越えながら、幅広いジャンルのデザイン作品を手掛けるマーク・ニューソン。その類い稀な存在感は他の追隨を許しません。

VOLEZ. 革新的な素材で空の旅へ——

VOGUEZ. 心地良い海の旅へ——

VOYAGEZ. 驚きに満ちた遥か彼方の旅へ——

ルイ・ヴィトンの発明

革新への飽くなき追求心に導かれ、メゾンは 2016 年、フラットな内装を備えたローリング・ラゲージ「ホライゾン」を発表しました。そのデザインを象徴するのは、洗練されたスタイルと広い収納スペース——革新的な素材が軽さと耐久性を実現し、外側に幅広のハンドルを取付けることで内側の収納スペースが最大限に広がり、お客様のあらゆる旅をサポートできるように考案された特別なコレクションです。

今回新たにルイ・ヴィトンは、「ホライゾン ソフト」で新世代のラゲージの開発をサポートすべく、先端産業に由来する革新的なテクノロジー、3D テクニカルニットに着目しました。最大限の堅牢性を確保すべく、各パーツは超音波でカットし熱接着されているため縫い目がなく、すっきりとした仕上がりに。また撥水処理によって耐久性が高まると共に、耐水性と撥油性を実現。この素材に、ルイ・ヴィトンのアイコニックなモノグラムを繊細なジャカードであしらい、メゾンの新作ローリング・ソフトラゲージが誕生しました。

「ホライゾン」コレクションを補完すべくデザインされた「ホライゾン ソフト」は、開口部が広く、出し入れしやすいたっぷりとした内装スペース、新型 TSA ロック付きの安全なダブルファスナー、静かでコンパクトなキャスターを備え、機能的で快適な 2 通りの持ち方が可能。リラックスしたスタイルを好む現代トラベラーの理想的なパートナーとなるでしょう。

旅に合わせたラゲージ

「ホライゾン ソフト」は、3種類のサイズと明るいメッシュを採用した多彩なカラーバリエーションが揃います。

また、伝統的なモノグラム・キャンバス製のモデルもご用意しています。

3種類のラゲージサイズ：

- 2輪・55サイズ：小旅行向け。機内持ち込み可能で、広い収納スペース。
- 4輪・55サイズ：小旅行向け。機内持ち込み可能で、機能的。
- 2輪・65サイズ：長期旅行向け。

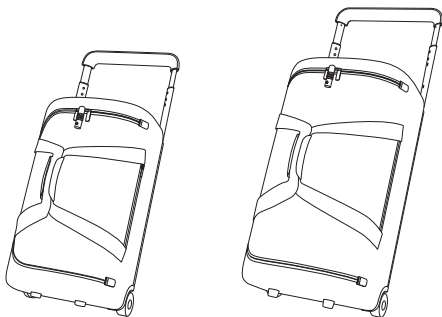
内部の収納スペースにはファスナー式ポケットを備え、4輪・55サイズと2輪・65サイズには荷物を固定するためのゴムベルト、4輪・55サイズには13インチのノートパソコンも収納可能なファスナー式の外ポケットが付いています。

旅に合わせたラゲージ

	サイズ	重量 (メッシュ キャンパス)	容量 (メッシュ キャンパス)
ダッフル 55* (2 輪)	55 x 32 x 25 cm	2.7 kg 2.6 kg	38 L 35 L
ダッフル 65 (2 輪)	65 x 35 x 30 cm	3.3 kg	56 L
ラゲージ 55* (4 輪)	55 x 39 x 21 cm	3.7 kg	34 L

* 機内持ち込み可能なサイズ
(航空会社や使用する機材によって異なります)

特別なラゲージ・コレクション



ダッフル 55

ダッフル 65



ラゲージ 55

ロックの設定と変更

製品に付属する TSA ロックは、預けた手荷物に検査が必要となった場合でも、検査機関が安全に開錠・再施錠することができるよう設計されています (TSA ロックは主にアメリカ合衆国への旅行の際に必要とされ、また通常はロックの種類に関わらず荷物を施錠しないよう求められています)。

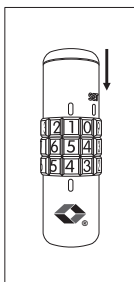
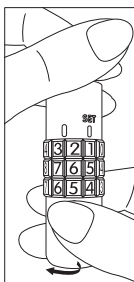
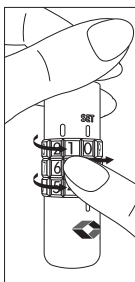
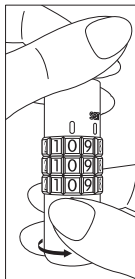
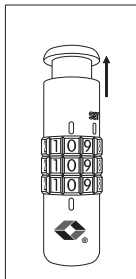
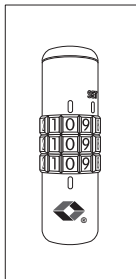
お買い上げ時の設定コードは、0-0-0 となっています。最初にロックを開ける際は、コードを 0-0-0 にし、ロックの上部を上向きに引っ張ります。

ロックをかける時は、ファスナーの 2 つの引手を合わせてロックを差し込み、回転ダイヤルの数字を 1 つまたは複数変えます。

ロックのコード変更:

- ロックを開けます。
- 回転ダイヤルの上側の部分を持ち、下側の部分を右に回します。ロックは "SET" の位置で自動的に止まります。
- 上側の部分を持ったまま、回転ダイヤルを必ず右向きに回して新しいコードに合わせます。
- 上側の部分を持ったまま、下側の部分を左に回し、元の位置に戻します。
- 新しいコードが正しいかを確認し、コードを書き留めて安全な場所に保管してください。これでコードの変更は完了です。





皮革の種類：牛革（一部に使用）

取扱い上の注意

お取扱いに際しては次の注意事項をお読みいただき、製品の特性をあらかじめご理解いただいた上で、末永くご愛用くださいますようお願い申し上げます。

- 研磨剤や目の粗い物との接触は避けてください。また、爪やアクセサリ等による引っ掻き傷が付きやすいため、お取扱いには充分ご注意ください。
- 風通しの良い、乾燥した場所に保管してください。直射日光を避け、高温になる場所（暖房器具のそば、直射日光が当たる窓際や車内など）には短時間でも放置しないようご注意ください。
- レザー部分は湿気から守ってください。万が一、ラゲージに水や雨、その他の液体類が付いた場合は、吸収性に優れ、毛羽立ちのない清潔な布で拭き取ってください。また充分に乾かしてから保管してください。
- 保管の際は付属の布袋に入れてください。

内装と外装のファブリックやメッシュ部分に汚れが付いた場合は、中性のせっけん水を染み込ませた柔らかい布で拭き取った後、水のみで湿らせた布で再度せっけん水を拭き取り、最後に乾いた布でたたくようにして水分を布に吸収させます。溶剤系の洗剤は使用しないでください。

ファスナーを途中で止めたまま荷物を出し入れすると、ファスナーに負荷がかかり故障の原因となるため、最後まで引いて荷物を出し入れを行ってください。

本製品のレザー部分の美しいパティナーを引き出すため、レザーケア専用のクリーム（蜜蝋入りの物を推奨）をご使用ください。柔らかい綿布にごく少量を塗布し、レザーを優しくマッサージをするように慎重に擦り込みます。表面の汚れを取り、レザーに栄養を与えることで、乾燥を防ぎます。クリームが十分に浸透するまで約3分ほど待つてから、ウールまたはマイクロファイバーの布で優しく磨き、余分なクリームを取り除きます。

製品に関するお問合せは、お近くのルイ・ヴィトン ストアまたはクライアントサービスまでご連絡いただきますようお願い申し上げます。

ルイ・ヴィトン ジャパン株式会社
クライアントサービス T 0120 00 1854

自 1854 年以来，路易威登不断追求创新的激情一路陪伴各个时代伟大的旅行探险家。

从平顶硬箱到轻巧的 Keepall 旅行袋，随着人类交通工具从轮船、火车、汽车到飞机的变革，所有造就路易威登品牌成功的创新设计，都见证了品牌对人们生活习惯和方式改变的重视。

正是基于路易威登和设计师马克·纽森 (Marc Newson) 对创新的共同执着，Horizon 这款针对二十一世纪旅人的滚轮旅行箱设计想法因此诞生。

马克·纽森如今被公认为他这一代深具影响力的工业设计大师，他曾在各种不同领域工作，包括航空和科技工业、家具界和时尚天地。

马克·纽森的设计手法由直觉和个性带领，能以名副其实的颠覆传统的方式，打破不同学科之间的界限，触角涉及各式各样的项目，在他的领域可被视为独树一帜的人物。

VOLEZ：创新材料伴您轻装飞行。

VOGUEZ：简约舒适四海航行。

VOYAGEZ：前往神奇美妙的地方旅行。

路易威登发明家

对创新的渴望，引领路易威登在 2016 年推出首款平底滚轮旅行箱。简约和空间是这款旅行箱的设计重心：创新材料确保旅行箱轻盈、耐用的特质，外部的大号拉杆则创造出内部平坦宽敞的收纳空间。这一特殊系列设计陪伴着路易威登的客户四处旅行。

如今路易威登将目标转向 3D 针织工艺，以这种来自尖端工业的创新科技，研发设计了 Horizon Soft 旅行箱。无缝线接合呼应了旅行箱的简约风格，每个部位都采用超声波技术裁切，再高温热封，使其坚固无比。通过特殊防水处理的材质，强化了经久耐用的特质，并确保既防潮也防油渍的功能。它轻巧地披上路易威登经典的 Monogram 提花图案外衣，傲然成为品牌的新款软质滚轮旅行箱。

它的设计和 Horizon 旅行箱相辅相成：Horizon Soft 内部宽敞的存储空间、便于置物或取物的大型开合设计、以全新 TSA 箱锁固定上锁的双拉链设计、密实又安静的滚轮系统，以及功能与舒适兼具的双手柄设计，正是展现休闲风格的现代旅人理想的日常伴侣化身。

各式旅行的专用行李箱

这款全新 Horizon Soft 滚轮旅行箱提供三种尺寸，以及多种亮丽的针织布色彩选择。

它也提供以品牌历史性的 Monogram 帆布设计的版本。

三种行李箱尺寸：

- 55 厘米双轮款：适合短途旅行、可随身上机的行李设计，具备宽敞的箱内空间。
- 55 厘米四轮款：适合短途旅行、可随身上机的功能性行李设计。
- 65 厘米双轮款：适合长途旅行的设计。

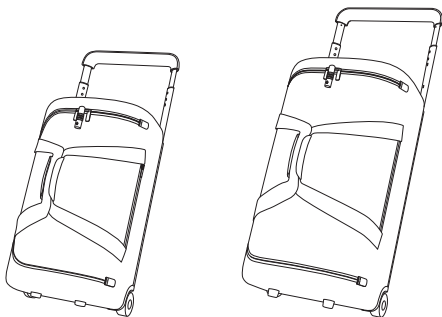
55 厘米四轮款和 65 厘米双轮款的内部收纳空间均配置一个拉链口袋、弹性固定带，55 厘米四轮款的外部还额外设计一个拉链口袋，可容纳 13 英寸的电脑。

各式旅行的专用行李箱

	尺寸	重量 (针织 帆布)	容量 (针织 帆布)
拉杆行李包 55* (双轮)	55 x 32 x 25 厘米	2.7 公斤 2.6 公斤	38 升 35 升
拉杆行李包 65 (双轮)	65 x 35 x 30 厘米	3.3 公斤	56 升
拉杆提箱 55* (四轮)	55 x 39 x 21 厘米	3.7 公斤	34 升

* 随机行李尺寸

卓越非凡的旅行箱系列



拉杆行李包 55

拉杆行李包 65



拉杆提箱 55

设置与更改锁密码

使用 Travel Sentry® Approved 旅安® 认证锁具的行李在机场进行托运安检时，安检机构可以正常打开，检查并重新上锁而不会对行李本身造成损坏。

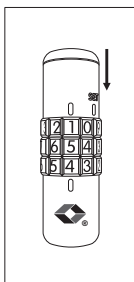
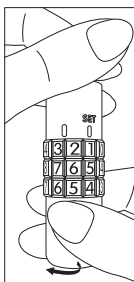
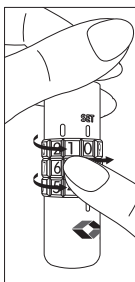
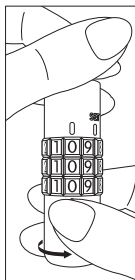
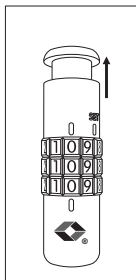
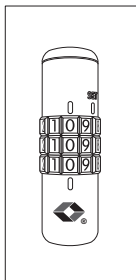
挂锁的原始密码设置为 0-0-0。第一次打开旅行箱时，请把密码调至 0-0-0，接着将挂锁上部往上拉。

要为旅行箱上锁，请先将旅行箱的两个拉链拉头靠拢对齐，以便插入挂锁，并拨转单排或数排号码轮。

更改上锁密码：

- 打开挂锁。
- 握住号码轮上方的部位，先将下方部位朝右转动。挂锁将会自动卡在“SET”（设置密码）之处。
- 接着，在握住上方部位的同时，请务必仅朝右拨转号码轮，以便设置您的密码。
- 然后，握住上方部位，再将下方部位朝左转动，回复至挂锁原始位置。
- 请查看清楚新组合密码，并记下来，放在只有您本人人才知道的地方。现在您已经可以采用新设置的密码来上锁了。





保养建议

为了能长期保持旅行箱光鲜亮丽，我们为您提供几点的保养建议：

- 请避免让本产品刮划或摩擦到粗糙的表面。
- 请避免让本产品长期曝晒在阳光下或贴近如暖气的热源。
- 请保护皮革部位避免受潮。如果旅行箱意外接触到水，请使用不起毛球的吸水干布轻轻擦拭干净。
- 不使用时，请将旅行箱收放在折叠式包装护套里。

为了清洗外部或内部的帆布和针织布，请务必使用软布轻沾稀释肥皂水清洁，再用清水洗净软布擦拭干净。绝对不要使用任何溶剂清洗。

旅行箱的皮革部位采用古法染色工艺处理，为了保护、滋养皮革，请使用脂状或乳状（以添加蜂蜡为佳）的皮革专用保养品。将少量保养乳涂擦在皮革表面，再用柔软棉布轻轻擦拭，进行清洁、滋养及保护皮革，使其免于干裂。等保养乳干燥三分钟后，再用羊毛材质或超细纤维软布擦亮。

© Louis Vuitton Malletier
louisvuitton.com
D000862
Imprimé en France, octobre 2019